

SPANISH - TRANSLATION CONCENTRATION (B.A.)

This concentration within the BA in Spanish (SPTR) is designed to enhance the preparation of Spanish majors who are considering a career in Translation. Students take four courses (12 credits) from among the following: audiovisual translation, subtitling, audio description, medical translation, legal translation, and literary translation. Students will be offered opportunities to put into practice the contents of those courses by engaging in real-life projects on accessibility and translation for the Spanish-speaking communities in the NY/NJ area.

120 credits of coursework is required for the baccalaureate degree with a minimum 2.0 overall GPA, and a minimum 2.0 major GPA.

Program Requirements Overview

Code	Title	Credits
General Education Requirements		42
World Languages and Cultures Requirements		0-3
Major Requirements		30-39
Free Electives		48-36
Total Credits		120

Major Requirements

Code	Title	Credits
Prerequisite Courses		
These courses will be waived for students who place above this level. 0-9		
SPAN 101	Spanish I	
SPAN 102	Spanish II	
SPAN 103	Spanish III	
Required Courses		
<i>Language Elective</i>		
SPAN 135	Basic Spanish for Heritage Learners	3
or SPAN 241	Fundamentals of Spanish Grammar	
or SPAN 242	Spanish Composition and Stylistics	
<i>Culture Elective</i>		
SPAN 145	Spanish Language Review Through Literature, Culture and Film	3
or SPAN 376	Cultural Studies: Latin America and the Caribbean	
or LALS 201	Perspectives on Latin America	
or LALS 205	Image and Identity: Representation of Latin American Women in Film and Fiction	
Concentration Courses		
SPAN 350	Theory and Practice of Translation	3
SPAN 351	Fundamentals of Specialized Translation	3
SPAN 420	Audiovisual Translation	3
SPAN 452	Capstone Course in Translation	3
Elective Courses		
Complete four courses from the list below. Only 2 LALS courses may be completed (counting required courses and electives).		
Total Credits		30-39

Electives

Code	Title	Credits
LALS 201	Perspectives on Latin America	3
LALS 205	Image and Identity: Representation of Latin American Women in Film and Fiction	3
LALS 390	Special Topics in Latin American and Latino Studies	3
LALS 401	Capstone Course in Latin American and Latino Studies	3
SPAN 221	Spanish for Business	3
SPAN 332	Negotiation Skills in Spanish	3
SPAN 343	Introduction to Spanish Phonetics	3
SPAN 344	Spanish Conversation	3
SPAN 346	Special Topics in the Spanish Language	3
SPAN 347	Spanish in the United States	3
SPAN 348	Introduction to Hispanic Linguistics	3
SPAN 349	Introduction to Hispanic Literary Studies	3
SPAN 361	Voices of the Past and Present: Spain	3
SPAN 363	Voices of the Past and Present: Latin America	3
SPAN 373	Special Topics in Spanish and Latin American Literature	3
SPAN 374	Cultural Studies: Spain	3
SPAN 375	Spanish Study Abroad	3
SPAN 376	Cultural Studies: Latin America and the Caribbean	3
SPAN 410	Advanced Spanish Grammar	3
SPAN 415	Introduction to Computer-Assisted Translation	3
SPAN 421	Special Topics in Teaching Spanish K-12	3
SPAN 429	Audio Description	3
SPAN 439	Spanish Film and Fiction	3
SPAN 441	Contemporary Spanish Novel	3
SPAN 442	Spanish Poetry and Drama of the 19th Century	3
SPAN 443	Spanish Prose of the 19th Century	3
SPAN 444	Contemporary Spanish Theater	3
SPAN 446	The Latin American Essay and Crónica	3
SPAN 447	Short Stories and Cross-Cultural Processes in the Spanish-Speaking World	3
SPAN 448	Poetics of Resistance in Hispanic Poetry	3
SPAN 449	Negotiating Identity and Power in the Hispanic Novel	3
SPAN 450	Introduction to Interpreting	3
SPAN 453	Bilingual Prose Workshop: Fiction and Non-Fiction Writing	3
SPAN 454	Bilingual Poetry Workshop: Writing Poetry in the 21st Century	3
SPAN 455	Literary Translation: Crossing Borders in Poetry and Fiction	3
SPAN 460	El Quijote	3
SPAN 466	Scripts and Stages: Hispanic Theater and Performance	3
SPAN 469	The Drama of the Golden Age	3
SPAN 470	Senior Seminar	3
SPAN 471	Contemporary Trends in the Spanish-American Novel	3
SPAN 472	Puerto Rican Literature and Thought	3

SPAN 473	Sexual Subversion in Contemporary Hispanic Literature and Film	3
SPAN 480	Independent Study	3

General Education Requirements

Click here for a list of courses that fulfill General Education categories. (<http://catalog.montclair.edu/programs/general-education-requirements-ba-bs/>)

Code	Title	Credits
A. New Student Seminar		
	Complete a 1 credit New Student Seminar	1
C. Communication		
	1. Writing	3
	2. Literature	3
	3. Communication	3
D. Fine and Performing Arts		
	Complete a 3 credit Fine and Performing Arts course.	3
F. Humanities		
	1. Great Works and Their Influences	3
	2. Philosophical and Religious Perspectives	3
G. Computer Science		
	Complete a 3 credit Computer Science course.	3
H. Mathematics		
	Complete a 3 credit Mathematics course.	3
I. Natural Science Laboratory		
	Complete a 4 credit Natural Science Laboratory course.	4
J. Physical Education		
	Complete a 1 credit Physical Education course.	1
K. Social Science		
	1. American and European History	3
	2. Global Cultural Perspectives	3
	3. Social Science Perspectives	3
	Students in P12 Subject Area Teaching programs complete EDFD 200 as part of the Teacher Education sequence.	
L. Interdisciplinary Studies		
	Complete a 3 credit Interdisciplinary Studies course.	3
	Students in P12 Subject Area Teaching programs complete SASE 210 as part of the Teacher Education sequence.	
Total Credits		42

World Languages and Cultures Requirements

Click here for a list of courses that fulfill World Languages and Cultures categories. (<http://catalog.montclair.edu/programs/world-languages-and-cultures-requirements/>)

Code	Title	Credits
World Languages		
	Based on language placement exam, complete one or two sequential courses in the same language. Requirement is automatically fulfilled by language major courses.	3-6
World Cultures		

Requirement may be fulfilled by course selected in General Education 0-3 - Social Science: Global Cultural Perspectives. Requirement may also be fulfilled by major coursework. See list of courses.

Total Credits

3-9

Recommended Roadmap to Degree Completion

This four-year plan is provided as an outline for students to follow in order to complete their degree requirements within four years. This plan is a recommendation and students should only use it in consultation with their academic advisor.

First Year

Fall	Credits	Spring	Credits
GENERAL EDUCATION: (A) New Student Seminar		1 GENERAL EDUCATION: (C2) Literature	3
GENERAL EDUCATION: (C1) Writing		3 GENERAL EDUCATION: (D) Fine and Performing Arts	3
GENERAL EDUCATION: (C3) Communication		3 GENERAL EDUCATION: (G) Computer Science	3
GENERAL EDUCATION: (F2) Humanities – Philosophical and Religious Perspectives		3 SPAN 145, 376, LALS 201, or LALS 205	3
GENERAL EDUCATION: (H) Mathematics		3 Free Elective	3
SPAN 135, 241, or 242	3		
		16	15

Second Year

Fall	Credits	Spring	Credits
GENERAL EDUCATION: (F1) Humanities – Great Works and Their Influences		3 GENERAL EDUCATION: (I) Natural Science Laboratory	4
GENERAL EDUCATION: (J) Physical Education		1 GENERAL EDUCATION: (K1) Social Science – American and European History	3
GENERAL EDUCATION: (K3) Social Science – Social Science Perspectives		3 GENERAL EDUCATION: (K2) Social Science – Global Cultural Perspectives	3
GENERAL EDUCATION: (L) Interdisciplinary Studies		3 SPAN 351	3
SPAN 350		3 Free Elective	3
Free Elective	3		
		16	16

Third Year

Fall	Credits	Spring	Credits
SPAN 420		3 SPAN 452	3
Free Elective		3 Free Elective	3
Free Elective		3 Free Elective	3
Free Elective		3 Free Elective	3

Free Elective	3	Free Elective	3
	15		15
Fourth Year			
Fall	Credits	Spring	Credits
SPAN Elective		3 SPAN Elective	3
SPAN Elective		3 SPAN Elective	3
Free Elective		3 Free Elective	3
Free Elective		3 Free Elective	3
Free Elective	3		
	15		12
Total Credits 120			